

LA FIERTE DE TRAVAILLER en français!

SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE DU 18 AU 26 MARS

En cette semaine soulignant la langue française, nous vous proposons de prendre un moment pour jouer et réfléchir à l'utilisation du français dans votre milieu de travail.



Pour en savoir plus: csn.qc.ca/francisation

JEU N° 1 MOTS À TROUVER SUR LE THÈME DE LA VIE SYNDICALE

- Accréditation
- CSN
- Démocratie
- Emploi
- Entraide
- Équipe
- Exécutif
- Formation
- Grève
- Grief
- Négociation
- Solidarité
- Santé et sécurité au travail (SST)
- Syndicat
- Vote

J E S S T C Y V O T E O P V D T I
 E O E Y O L X D P O Y D U A U N I
 O Y X R N L S U É O M E Z T O A C
 B D É C W D I T Y M J W C F P F O
 S T C Z A V I D D U O U W O A L W
 I S U T O K O C A J H C Y R B R D
 E N T R A I D E A R G E R M N C V
 G R I E F L I A R T I E E A E D T
 N C F Y Q Q T Q E F G T Q T T Q T
 R S I Z I H W P E M Q Z É I B I E
 A N Z K R U X K V H E S I O S J E
 G R È V E K B J Y W D Z Q N T J I
 I E É Q U I P E E V D Q E A Z K P
 N É G O C I A T I O N O F Y I O J
 E M P L O I Z J G E C A A E E Y X
 L A C C R É D I T A T I O N B H G
 Z E D Y G O Y H O K I T I C F Y J

BESOIN D'UN PETIT COUP DE POUCE POUR AMÉLIORER VOTRE CONNAISSANCE DU FRANÇAIS ?

La CSN peut aider votre syndicat à mettre en place dans votre milieu de travail des formations de francisation ou d'amélioration des compétences de base (français et mathématiques). Ces formations :

- permettent à certains travailleurs d'obtenir leur secondaire 5;
- encouragent l'implication et la participation des travailleurs dans leur milieu de travail;
- favorisent l'usage d'une langue commune, ce qui facilite les communications;
- réduisent les risques d'accidents et de maladies au travail liés à une mauvaise compréhension des règles de sécurité;
- accroissent l'employabilité des personnes et donnent des outils pour le maintien en emploi;
- facilitent l'accès à d'autres formations offertes dans l'entreprise.

★ CES FORMATIONS PEUVENT ÊTRE SUBVENTIONNÉES PAR EMPLOI QUÉBEC. ★

BON À SAVOIR Le chapitre VI de la Charte de la langue française qui porte sur la langue de travail est réputé faire partie de toute convention collective.

JEU N° 2 J'AI MAL À MA LANGUE

Trouvez les anglicismes dans chacune de ces phrases et tentez de les remplacer par le bon terme français.

- Tu devrais appliquer sur l'emploi, tu aurais de bonnes chances d'être appelé pour un appointment.
- Le gouvernement devrait s'attaquer au problème des clauses orphelines, car les jeunes travailleurs sont souvent discriminés sur leurs bénéfices marginaux.
- Est-ce que ton poste te permet d'avoir du surtemps le weekend?



JEU N° 3 PHRASES À COMPLÉTER

- Un accord conclu entre un employeur et un groupe de travailleurs est _____
- La CSN est très active dans sa promotion de _____
- La CSN comprend combien de fédérations? _____

SELON LA CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE (LOI 101), VOUS AVEZ LE DROIT DE TRAVAILLER EN FRANÇAIS. CELA INCLUT :

- Les outils de travail, les manuels d'utilisation et les logiciels de travail;
- Les communications écrites entre l'employeur et le personnel;
- Les offres d'emploi ainsi que les formulaires de demande d'emploi.

Un employeur ne peut pas, à moins que la nature du travail ne le nécessite, exiger la connaissance d'une autre langue que le français pour l'obtention d'un emploi ou d'un poste.

SOLUTIONS :

- JEU 2:
 A. Tu devrais **postuler**, tu aurais de bonnes chances d'obtenir un rendez-vous.
 B. **Disparité de traitement** plutôt que clause orpheline et avantages sociaux plutôt que bénéfices marginaux.
 C. **Heures supplémentaires** plutôt que surtemps.
 JEU 3:
 A. Une convention collective
 B. La santé et sécurité
 C. Huit